



Bahasa Melayu sebagai Tonggak Kepelbagaian Bahasa di Asia Tenggara

Malay as a Pillar of Language Diversity in Southeast Asian

Salinah Jaafar^{1*}, Roslina Ismail², & Maslida Yusof³

¹²Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Fakulti Seni Kreatif, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

³Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Malaysia

*Corresponding author: bsalinaj@um.edu.my

DOI: <https://doi.org/10.37134/pambm.vol3.16.2025>

Abstract

The purpose of this study is to comprehensively explore the historical evolution and linguistic diversity dimensions of the Malay language, highlighting its role in fostering connectivity, cultural exchange, and mutual understanding at the global level, particularly in Southeast Asia. This study employs a historical and analytical approach, examining the role of the Malay language, its transnational influence, and its adaptability to diverse cultural contexts. It also investigates emerging trends, technological advancements, and educational initiatives that contribute to the internationalization of the Malay language. The study's findings indicate a significant impact on the function of the Malay language as an international language within ASEAN. The findings also suggest that Malay has the potential to serve as a global communication medium, fostering greater connectivity and cultural exchange. The study's implications suggest that the internationalization of the Malay language could enhance understanding and tolerance between countries, not only within Southeast Asia but also globally. Elevating Malay as a regional communication medium could potentially reduce the dominance of foreign languages and promote local cultural values within the ASEAN region.

Keywords: *diversity, internationalization, Malay language, pillar, Southeast Asia*

Abstrak

Tujuan kajian ini adalah untuk meneroka secara menyeluruh evolusi sejarah dan dimensi kepelbagaian linguistik bahasa Melayu, menonjolkan peranannya dalam memupuk kesalinghubungan, pertukaran budaya, dan persefahaman bersama di peringkat global, khususnya di Asia Tenggara. Kajian ini menggunakan pendekatan sejarah dan analitikal, iaitu meneliti peranan bahasa Melayu, pengaruh transnasionalnya, dan keupayaannya untuk menyesuaikan diri dengan pelbagai konteks budaya, meneliti gaya yang sedang muncul, kemajuan teknologi, dan inisiatif pendidikan yang menyumbang kepada pengantarabangsaan bahasa Melayu. Dapatan kajian menunjukkan kesan signifikan terhadap fungsi bahasa Melayu sebagai bahasa antarabangsa dalam ASEAN. Dapatan kajian juga menunjukkan bahawa bahasa Melayu mempunyai potensi untuk menjadi wadah komunikasi global, memupuk kesalinghubungan dan pertukaran budaya yang lebih besar, yang boleh membawa kepada peningkatan persefahaman bersama dan perpaduan di kalangan negara, terutamanya dalam rantau ASEAN. Implikasi kajian menunjukkan bahawa pengantarabangsaan Bahasa Melayu boleh meningkatkan persefahaman dan toleransi antara negara-negara, bukan sahaja di Asia Tenggara tetapi juga di peringkat global. Penonjolan Bahasa Melayu sebagai wadah komunikasi serantau mungkin berupaya mengurangkan dominasi bahasa asing dan mempromosikan nilai budaya tempatan di rantau ASEAN.

Kata Kunci: Asia Tenggara; bahasa Melayu, kepelbagaian, tonggak, pengantarabangsaan



Pengenalan

Diversiti atau kepelbagaian bahasa adalah aspek penting di Asia Tenggara yang mempunyai lebih daripada 700 bahasa berbeza dituturkan (Kirkpatrick & Liddicoat, 2017). Bahasa-bahasa ini mewakili warisan budaya yang kaya dan kepelbagaian etnik serantau. Bahasa Melayu berdiri sebagai satu tonggak dalam kepelbagaian bahasa di Asia Tenggara. Namun begitu Bahasa Melayu menghadapi persaingan dengan bahasa-bahasa dominan lain seperti bahasa Inggeris dan Mandarin, serta halangan seperti sokongan politik, infrastruktur bahasa, dan penerimaan di peringkat global. Kekurangan perspektif serantau yang lebih luas mungkin menghadkan keberkesanan pendekatan kolektif dan inklusif dalam mempromosikan Bahasa Melayu sebagai bahasa serantau.

Malaysia merupakan negara berbilang kaum yang unik. Bahasa Melayu diangkat sebagai bahasa kebangsaan yang menjadi bahasa perpaduan di Malaysia. Alam Melayu sekitar abad ke-15 menjadi tumpuan dunia, Melaka misalnya merupakan sebuah negeri yang dikenali kerana keunikan sejarahnya dan kaitannya dengan pusat perdagangan dunia serta pusat perdagangan dunia (Noor Aziera Mohamad Rohana et al., 2017). Maka, secara tidak langsung bahasa Melayu telah menjadi bahasa utama di samping dialek dan bahasa-bahasa lain. Oleh sebab itu, pemeliharaan dan promosi bahasa Melayu, bersama dengan bahasa asli lain, adalah penting dalam memastikan kepelbagaian dan kekayaan budaya Asia Tenggara berterusan. Bahasa Melayu bertindak sebagai jambatan penghubung antara kumpulan etnik yang berbeza di Asia Tenggara, membolehkan pertukaran budaya dan persefahaman dapat dilaksanakan.

Semasa Asia Tenggara terus menghadapi cabaran moden dan merangkul globalisasi, pemeliharaan dan pemulihan bahasa Melayu, bersama dengan bahasa asli lain, tetap penting untuk mengekalkan kepelbagaian linguistik dan kekayaan budaya di rantau ini. Maka Melalui pengaruh sejarah dan kepentingan kontemporarinya, kajian ini akan meneliti fungsi bahasa Melayu berdiri sebagai tonggak kepada diversiti bahasa, menyumbang kepada identiti budaya Asia Tenggara yang menyeluruh. Usaha untuk memelihara dan melindungi warisan budaya Malaysia dan nilai serta norma yang terkandung dalam masyarakat Melayu adalah penting dalam mengekalkan kepelbagaian bahasa di Asia Tenggara (Suaib et al., 2020).

Metodologi

Kajian ini menggunakan pendekatan sejarah dan analitikal, iaitu meneliti peranan bahasa Melayu, pengaruh transnasionalnya, dan keupayaannya untuk menyesuaikan diri dengan pelbagai konteks budaya, meneliti gaya yang sedang muncul, kemajuan teknologi, dan inisiatif pendidikan yang menyumbang kepada pengantarabangsaan bahasa Melayu. Bahasa Melayu sebagai bahasa jambatan antarabangsa dalam ASEAN. Kajian ini menekankan peranan Malaysia, pengaruh transnasional Bahasa Melayu, dan kebolehadaptasiannya, yang meningkatkan keupayaannya untuk berfungsi sebagai medium komunikasi global. Kajian ini mengenal pasti trend utama dan kemajuan teknologi yang menyokong pengembangan dan pengantarabangsaan bahasa tersebut.

Dapatan

Malaysia merupakan negara berbilang kaum yang unik. Bahasa Melayu diangkat sebagai bahasa kebangsaan yang menjadi bahasa perpaduan di Malaysia. Alam Melayu sekitar abad ke-15 menjadi tumpuan dunia, Melaka misalnya merupakan sebuah negeri yang dikenali kerana keunikan sejarahnya dan kaitannya dengan pusat perdagangan dunia serta pusat perdagangan dunia (Noor Aziera Mohamad Rohana et al., 2017). Maka, secara tidak langsung bahasa Melayu telah menjadi bahasa utama di



samping dialek dan bahasa-bahasa lain. Oleh sebab itu, pemeliharaan dan promosi bahasa Melayu, bersama dengan bahasa asli lain, adalah penting dalam memastikan kepelbagaian dan kekayaan budaya Asia Tenggara berterusan. Bahasa Melayu bertindak sebagai jambatan penghubung antara kumpulan etnik yang berbeza di Asia Tenggara, membolehkan pertukaran budaya dan persefahaman dapat dilaksanakan.

Kedudukan bahasa Melayu sebagai bahasa kebangsaan juga turut mempromosikan keterangkuman dan akses saksama kepada pendidikan, kerana ia membolehkan pengajaran dalam bahasa tempatan dan memudahkan pendidikan pelbagai bahasa. Selain itu, penggunaan bahasa Melayu sebagai bahasa kerja dalam ASEAN menonjolkan kepentingannya dalam kerjasama dan integrasi serantau. Sebagai bahasa wacana ilmiah dan agama, bahasa Melayu telah memainkan peranan penting dalam penyebaran idea saintifik, falsafah, dan agama, memupuk pertumbuhan intelektual dan membentuk landskap sosiolinguistik di rantau ini. Penggunaan bahasa Melayu sebagai bahasa kerja dalam ASEAN menonjolkan kepentingannya dalam kerjasama dan integrasi serantau. Bahasa Melayu terus memainkan peranan penting dalam hubungan diplomatik dan menyumbang kepada pengukuhan hubungan antara negara anggota. Usaha mesti dilakukan untuk mencapai keseimbangan antara promosi bahasa Melayu sebagai satu komponen penting dalam membentuk identiti Asia Tenggara dan pemeliharaan bahasa asli lain (Kirkpatrick & Liddicoat, 2017). Ini boleh dicapai melalui dasar bahasa yang inklusif yang menyokong pemulihan dan pemeliharaan bahasa minoriti.

Beralih kepada dasar bahasa di negara jiran misalnya, seperti Indonesia dan Filipina yang mempunyai dasar pendidikan yang menyokong pengajaran bahasa asli. Indonesia, sebagai contoh, mempunyai kurikulum kandungan tempatan yang membolehkan bahasa daerah diajar di sekolah bersama dengan bahasa kebangsaan, Bahasa Indonesia. Filipina, misalnya, telah melaksanakan program seperti MTB-MLE (Mother Tongue-Based Multilingual Education), yang menggunakan bahasa pertama pelajar untuk pengajaran semasa tahun-tahun awal persekolahan. Ini menyokong perkembangan kognitif dan identiti budaya pelajar dari peringkat awal. Dan seperti yang dinyatakan di Filipina, Kerangka Pendidikan Orang Asli menyokong kurikulum yang mencerminkan atribut budaya unik pelbagai kumpulan asli, seperti yang disokong oleh Akta Hak Orang Asli 1997 (Cucio & Roldan, 2020).

Rujukan kepada kedinamikan bahasa Melayu ini boleh didapati dalam sumber-sumber sejarah yang memperincikan interaksi antara penyebaran Islam dan budaya tempatan. Sebagai contoh, para sarjana telah menunjukkan hubungan antara penerimaan Islam di rantau Asia Tenggara dan penyebaran serentak bahasa Melayu (Hall, 2014). Selain itu, pertemuan dan pertukaran ini menghasilkan bentuk peradaban Islam di Asia Tenggara yang berbeza tetapi berkait dengan tradisi Islam yang lebih luas, seperti yang tercermin dalam dinamisme intelektual di rantau ini (Aljunied, 2017). Oleh itu, penggunaan bahasa Melayu untuk teks dan ajaran agama bukan sekadar memudahkan pengajaran agama; bahkan berperanan penting dalam membentuk identiti budaya dan agama baru di Asia Tenggara. Sincretisme yang terhasil, di mana adat tempatan dan ajaran Islam saling berkait, menyumbang kepada watak unik Islam di rantau ini. Warisan tempoh ini masih jelas hari ini, dengan bahasa Melayu mengekalkan pengaruh dan hubungannya dengan ilmu dan budaya Islam di Asia Tenggara.

Perbincangan dan Kesimpulan

Bahasa Melayu boleh memberi impak yang ketara terhadap globalisasi dalam kepelbagaian bahasa melalui beberapa cara. Sebagai bahasa perdagangan penting yang bersejarah, Bahasa Melayu telah digunakan untuk hubungan antarabangsa dalam rantau ini. Penggunaannya boleh memudahkan komunikasi rentas budaya dalam perniagaan dan diplomasi, yang merupakan aspek penting dalam globalisasi. Fungsi bahasa Melayu sebagai lingua franca menggalakkan pertukaran budaya dengan



membenarkan kumpulan etnik yang berbeza berkongsi dan menggabungkan elemen budaya. Ini boleh meningkatkan pemahaman terhadap budaya yang berbeza dan membawa kepada perspektif global yang lebih luas. Negara-negara seperti Malaysia mungkin mempromosikan bahasa Inggeris untuk perdagangan dan perniagaan antarabangsa sambil mengimbangnya dengan memupuk bahasa Melayu melalui dasar pendidikan. Kemahiran dwibahasa ini boleh menjadikan warganegara lebih bersedia untuk pasaran global sambil mengekalkan warisan linguistik mereka.

Kehadiran bahasa Melayu dalam media dan teknologi boleh menyumbang kepada penyebaran dan pengaruhnya. Penggunaan bahasa Melayu dalam platform digital, media sosial, dan industri hiburan boleh meningkatkan keterlihatan dan penggunaannya merentasi sempadan negara. Promosi dan penggunaan bahasa Melayu secara sadar, bersama bahasa pribumi lain, boleh dijadikan contoh untuk mengekalkan kepelbagaian linguistik dalam menghadapi bahasa dominan yang sering tersebar melalui globalisasi. Usaha untuk menghargai dan menggunakan bahasa Melayu dalam konteks rasmi boleh membantu mengekalkan kepelbagaian bahasa. Pengaruh bahasa Melayu terhadap kepelbagaian linguistik Asia Tenggara melangkaui perbendaharaan kata dan tatabahasanya sendiri. Bahasa Melayu telah memberi kesan yang ketara terhadap bahasa-bahasa di rantau jiran, menunjukkan peranannya sebagai kuasa penyatu dalam landskap linguistik kawasan ini. Penggunaan meluas dan pengiktirafan Bahasa Melayu telah memperkayakan kepelbagaian linguistik rantau ini dengan menyumbang kepada hubungan dan penggabungan bahasa. Fenomena ini jelas dalam penggabungan perbendaharaan kata dan unsur linguistik bahasa Melayu ke dalam pelbagai bahasa pribumi, mencipta kepelbagaian linguistik yang mencerminkan interaksi sejarah dan pertukaran budaya.

Kepentingan sejarah bahasa Melayu sebagai bahasa perdagangan dan pertukaran budaya telah meninggalkan kesan mendalam terhadap kepelbagaian linguistik Asia Tenggara. Bahasa ini telah berfungsi sebagai medium komunikasi dan interaksi dalam kalangan kumpulan etnik yang berbeza, menyumbang kepada konvergensi unsur linguistik dan budaya. Warisan sejarah ini menggarisbawahi kepentingan Bahasa Melayu dalam membentuk landskap linguistik yang pelbagai di rantau ini. Pengiktirafan dan promosi Bahasa Melayu sebagai tiang kepelbagaian bahasa boleh dijadikan contoh untuk pemeliharaan bahasa-bahasa pribumi lain di Asia Tenggara. Dengan mengakui kepentingan bahasa Melayu, usaha boleh diarahkan ke arah meraikan dan melindungi kepelbagaian linguistik rantau ini, memupuk pemahaman rentas budaya, dan memelihara warisan budaya unik pelbagai komuniti.

Kesimpulan

Penyebaran penutur bahasa Melayu di seluruh Asia Tenggara menonjolkan kehadiran dan kerelevanan bahasa yang signifikan di rantau ini. Di Indonesia, bahasa Melayu mempunyai bilangan penutur tertinggi, dengan kira-kira 17,449,929 individu mahir dalam bahasa tersebut. Populasi yang besar ini menggariskan populariti dan penggunaan bahasa Melayu yang meluas dalam landskap linguistik Indonesia, menyumbang kepada kekayaan dan kepelbagaian budayanya. Sementara itu, bahasa Melayu mengekalkan kepentingannya di Malaysia, Brunei, dan Singapura, di mana ia berfungsi sebagai medium komunikasi dan ekspresi budaya yang penting. Walaupun kepelbagaian linguistik terdapat di negara-negara ini, bahasa Melayu tetap menjadi faktor penyatuan, memupuk persefahaman silang budaya dan memudahkan interaksi antara etnik. Dengan warisan sejarahnya yang luas dan pengaruh yang luas, bahasa Melayu terus menjadi tonggak penting dalam kepelbagaian budaya dan komunikasi Asia Tenggara. Kehadirannya yang berkekalan menggariskan peranannya sebagai kuasa penyatuan, merapatkan jurang linguistik dan budaya serta memperkayakan fabrik sosiobudaya rantau ini.



Penyataan Etika

Pengarang telah membaca dan mematuhi keperluan etika untuk penerbitan dalam Data Secara Ringkas dan mengesahkan bahawa kerja semasa tidak melibatkan subjek manusia, eksperimen haiwan atau sebarang data yang dikumpul daripada platform media sosial .

Penyataan Kredit Penulis

Salinah Jaafar: Penulisan kertas konsep; Roslina Ismail: Penyuntingan; Maslida Yusof: Penelitian konsep dan konteks.

Penghargaan

Penyelidikan ini tidak menerima sebarang geran khusus daripada agensi pembiayaan dalam sektor awam, komersial atau bukan untuk keuntungan.

Deklarasi Bebas Kepentingan

Penulis mengisytiharkan bahawa mereka tidak mempunyai kepentingan kewangan yang bersaing atau hubungan peribadi yang mempengaruhi kerja yang dilaporkan dalam kertas kerja ini.

Rujukan

- Aljunied, S. M. K. (2017, November 1). In Defense of Guided Reason: Hamka and the Reconstruction of Southeast Asian Islam. *University of Chicago Press, 57*(2), 107-128. <https://doi.org/10.1086/693681>
- Asmah Haji Omar. (2008). Ensiklopedia Bahasa Melayu: Sejarah, Dasar, dan Kepentingannya dalam Hubungan Serantau. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- Cucio, M. R. R., & Roldan, M. D. G. Z. (2020, October 1). Inclusive Education for Ethnic Minorities in the Developing World: The Case of Alternative Learning System for Indigenous Peoples in the Philippines. *European Center of Sustainable Development*, 9(4), 409-409. <https://doi.org/10.14207/ejsd.2020.v9n4p409>
- Hall, K. R. (2014, January 1). European Southeast Asia Encounters with Islamic Expansionism, circa 1500–1700: Comparative Case Studies of Banten, Ayutthaya, and Banjarmasin in the Wider Indian Ocean Context. *World History Association*, 25(2-3), 229-262. <https://doi.org/10.1353/jwh.2014.0008>
- Hashim Musa. (2017). Bahasa Melayu sebagai Identiti dan Perpaduan Nasional di Malaysia dan ASEAN. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Hogan-Brun, G. S., & Polezzi, L. (2018, February 21). The educational and economic value of embracing people's mother tongues. <https://eprints.lse.ac.uk/88652/>
- Heng, C. S., & Tan, H. (2006, July 15). English for Mathematics and Science: Current Malaysian Language-in-education Policies and Practices. *Taylor & Francis*, 20(4), 306-321. <https://doi.org/10.2167/le631.0>
- Hussin, S. (2020, January 1). Identity Through Culture and Arts Education. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.200804.089>
- Kaur, P., & Mahmor, N. (2014, May 1). Examining the Role of the English Literature Component in the Malaysian English Curriculum. *Elsevier BV*, 134, 119-124. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.04.229>
- Kirkpatrick, A., & Liddicoat, A. J. (2017, March 14). Language education policy and practice in East and Southeast Asia. <https://doi.org/10.1017/s0261444817000027>
- Marzuki, S., Sudoyo, H., Suryadi, H., Setianingsih, I., & Pramoongjago, P. (2003, January 1). Human Genome Diversity and Disease on the Island Southeast Asia. https://doi.org/10.1007/978-1-4615-0059-9_1



- Mohamad, A. N. A., Salleh, A. R., & Mohamad, W. N. A. (2022, November 30). Malay Language as the State Emblem of Malaysia. *4*(2), 96-108. <https://doi.org/10.53840/ejbl.v4i2.121>
- Pek, H. C., & Tan, S. K. (2014, March 31). Globalization and the Teaching and Learning of English in Malaysia. *9*(1), 21-28. https://doi.org/10.18950/jade.9.1_21
- Sidek, H. M., & Wahi, W. (2018, January 23). The Malaysian EFL Education: A Brief Historical Review and Literacy Issues. *Sciedu Press*, *5*(1), 21-21. <https://doi.org/10.5430/sass.v5n1p21>
- Suaib, N. M., Ismail, N. A., Sadimon, S., & Yunos, Z. M. (2020, November 1). Cultural heritage preservation efforts in Malaysia: A survey. <https://doi.org/10.1088/1757-899x/979/1/012008>
- Ullah, A. A., & Ho, H. M. Y. (2020, April 5). Globalisation and Cultures in Southeast Asia: Demise, Fragmentation, Transformation. <https://doi.org/10.1080/13600826.2020.1747992>
- Varennnes, F. D., & Kuzborska, E. (2016, July 19). Language, Rights and Opportunities: The Role of Language in the Inclusion and Exclusion of Indigenous Peoples. *Brill*, *23*(3), 281-305. <https://doi.org/10.1163/15718115-02303004>